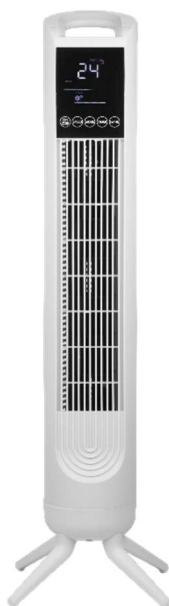




(IT) ISTRUZIONI PER L'USO
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE
(FR) MODE D'EMPLOI
(DE) BEDIENTUNGSANLEITUNG
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES
(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ
(SK) NÁVOD NA OBSLUHU
(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

AR5T803

(IT) VENTILATORE
(EN) FAN
(FR) VENTILATEUR
(DE) VENTILATOR
(ES) VENTILADOR
(CZ) VENTILÁTOR
(SK) VENTILÁTOR
(PT) VENTILADOR



(IT) AVVERTENZE

ATTENZIONE: leggere attentamente il presente libretto in quanto contiene importanti istruzioni per la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per riferimenti futuri.

Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni in su e da persone dalle

ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza, oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.

NON SMONTARE il ventilatore: questo ventilatore non è smontabile.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire

la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghie che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che sia spento.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare: non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide; non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi; non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole); non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Nel caso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Per non compromettere la funzionalità dell'apparecchio, utilizzare solo accessori originali

AVVERTENZE PER LE BATTERIE:

1. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono insorgere entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
2. Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.

3. Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.
4. Le batterie non devono essere messe in cortocircuito.
5. Non caricare le batterie.
6. Non forzare la scarica delle batterie.
7. Non utilizzare tra loro batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo o di diversi produttori.
8. Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.
9. Non scaldare le batterie e non esporle a fonti di calore.
10. Non saldare direttamente le batterie.
11. Non smontare le batterie.
12. Non deformare le batterie.
13. Non buttare e non smaltire le batterie nel fuoco.
14. Non mettere a contatto con l'acqua o l'umidità, in particolare nel caso in cui il contenitore della batteria dovesse essere danneggiato.
15. Non incapsulare e non modificare le batterie.
16. Conservare le batterie non utilizzate nel loro imballaggio originale lontano da oggetti metallici. Se già rimosse dall'imballaggio, non mischiare o mescolare le batterie.
17. Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
18. Pulire i contatti delle batterie e quelli dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
19. In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto con il materiale fuoriuscito; in caso contatto, sciacquare la parte interessata con acqua e consultare un medico.

(IT) ASSEMBLAGGIO

(vedere le immagini alla fine del libretto)

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1 – Display | 4 – Piedini (base) |
| 2 – Comandi touch | 5 – Telecomando |
| 3 – Griglia ventilazione | |

Dati tecnici: vedere l'etichetta sull'apparecchio.

-Per fissare i piedini al ventilatore, capovolgere il corpo; appoggiare su una superficie morbida per non danneggiare la parte superiore dell'apparecchio.

-Inserire i piedini nelle apposite sedi (A1).

-Posizionare l'unità sui piedini (A2)

Verificare che tutte le parti siano correttamente fissate tra loro.

Attenzione! Collegare alla rete solo dopo che il ventilatore è stato completamente assemblato.

-Il ventilatore non deve essere utilizzato senza aver installato i piedini

-Il dispositivo può essere utilizzato solo in posizione dritta e verticale.

(IT) ISTRUZIONI D'USO

Posizionare il ventilatore su una superficie piana e stabile ed inserire la spina in una presa di corrente; l'unità emetterà un suono "BIP". Il ventilatore è comandabile sia dal pannello comandi touch posto sul corpo principale sia dal telecomando fornito in dotazione.

Comandi:

- A – Pulsante ON/OFF
- B – Velocità
- C – Modi di Funzionamento
- D – Timer
- E – Oscillazione

Indicatori:

- 1 – Velocità / Timer / Temperatura Ambiente
- 2 – Indicatore Velocità
- 3 – Modo di funzionamento Normale
- 4 – Oscillazione
- 5 – Modo di Funzionamento Auto
- 6 – Modo di funzionamento Notturno
- 7 - Modo di funzionamento Naturale

Batterie

Il telecomando è fornito privo di batterie: prima dell'utilizzo aprire il vano batterie posto sul retro del telecomando ed inserire due batterie AAA rispettando le polarità indicate.

Per rimuovere le batterie, aprire il vano batterie posto sul retro del telecomando ed estrarre le batterie.

Pulsante ON/OFF (A)

Premere il pulsante On/Off una volta per attivare il ventilatore. Il ventilatore inizierà a funzionare alla velocità minima ed il display si attiva.

Premere il pulsante On/Off a prodotto acceso per spegnerlo.

Pulsante Velocità (B):

Premere il pulsante Velocità a ventilatore acceso per selezionare la velocità desiderata a scelta tra minima, media e massima. La velocità è indicata brevemente sul display con 1, 2, 3.

Alcuni secondi dopo aver impostato la velocità il display visualizzerà nuovamente la temperatura ambiente.

Pulsante Modi di Funzionamento (C):

Premere il pulsante Modi di Funzionamento a ventilatore acceso per selezionare la modalità desiderata a scelta tra: Normale (indicatore 3), Brezza Naturale (indicatore 7), Notturmo (indicatore 6) oppure Auto (indicatore 5).

Modo di funzionamento Auto: in questo modo di funzionamento il ventilatore seleziona automaticamente la velocità di ventilazione in base alla temperatura ambiente:

-sopra i 30°C: velocità massima

-compresa tra 26°C e 30°C: velocità media

-sotto i 26°C: velocità minima

Modo di funzionamento Brezza Naturale:

In questo modo di funzionamento il ventilatore simula una brezza naturale alternando diverse velocità di ventilazione.

Se il ventilatore è impostato alla massima velocità, allora il modo di funzionamento brezza naturale seguirà una sequenza che alterna velocità massima, media e minima. Se il ventilatore è impostato su velocità media, allora il modo di funzionamento brezza naturale seguirà una sequenza che alterna velocità media e minima. Se il ventilatore è impostato su velocità minima, allora il modo di funzionamento brezza naturale seguirà una sequenza che alterna velocità minima e ventilazione spenta.

Modo di funzionamento Notturmo:

In questo modo di funzionamento il ventilatore simula una brezza simile alla Brezza Naturale ideale per le ore notturne, con la differenza che la velocità massima viene ridotta ogni 30 minuti fino ad arrivare alla sequenza che alterna velocità minima e ventilazione spenta.

Pulsante Timer (D):

Premere il pulsante Timer a ventilatore acceso per programmare lo spegnimento differito del ventilatore in un intervallo compreso tra 1 ora e 12 ore dal momento della programmazione. Ad ogni pressione il tempo aumenta di 1 ora e il display mostrerà il tempo impostato.

Alcuni secondi dopo aver impostato il timer, il display visualizzerà nuovamente la temperatura ambiente. Tempo restante allo spegnimento e temperatura ambiente vengono visualizzate in modo alternato.

Per disattivare il timer spegnere il ventilatore.

Oscillazione (E):

Premere il pulsante Oscillazione a ventilatore acceso per attivare l'oscillazione automatica da sinistra a destra. Il relativo indicatore (4) viene visualizzato sul display.

Premere nuovamente il pulsante Oscillazione per disattivare questa funzione. Il relativo indicatore (4) si spegne.

(IT) MANUTENZIONE

Prima di eseguire le normali operazioni di pulizia spegnere il ventilatore e scollegarlo dalla rete di alimentazione elettrica.

NON SMONTARE il ventilatore: questo ventilatore non è smontabile. Per la pulizia esterna utilizzare un panno soffice ed asciutto.

NON immergere il ventilatore in acqua, né spruzzarlo con liquidi di alcun tipo.

NON utilizzare solventi o altri prodotti chimici per la pulizia.

Quando non utilizzato, dopo la pulizia conservare il ventilatore in un luogo asciutto.

(IT) SMALTIMENTO

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla

sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



BATTERIE - Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Per rimuovere le batterie, seguire le indicazioni delle Istruzioni d'uso.

(IT) GARANZIA

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

(EN) WARNINGS

ATTENTION: read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance operations must not be performed by children without supervision.

Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

DO NOT disassemble the fan: this fan cannot be disassembled.

Keep your warranty, the sales receipt and the instruction manual for each further consultation.

After removing the packaging, make sure that the appliance is intact and in case of visible damage do not use it and consult a qualified professional.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

Before connecting the appliance, make sure that the voltage in the socket is the same as indicated in the nameplate data.

In the event that the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with one of suitable type by a qualified professional.

Do not use adapters or extension cords that do not comply with the safety standards in force, or that exceed the flow limits in current value.

Disconnect the appliance from the mains when not in use and make sure it is turned off. Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires the observance of certain fundamental rules, in particular: do not touch the appliance with wet or damp hands; do not use the appliance with bare feet; do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun); do not subject it to shocks.

If there is a fault or abnormality in the appliance, immediately remove the plug, do not touch it and contact an authorized service centre.

If you decide not to use this type of machine, you should make it inoperative by cutting the power cord, after disconnecting it from the power outlet, of course.

The appliance was built and designed for use in domestic environments; therefore any other use is considered improper and therefore dangerous.

Do not use the appliance outdoors.

For safety reasons, the appliance cannot be disassembled. In order to avoid compromising the functionality of the appliance, use only original accessories.

WARNINGS ABOUT BATTERIES

1. **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
2. Do not allow children to replace batteries.
3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.
4. Do not short-circuit batteries.
5. Do not charge batteries.
6. Do not force discharge batteries.
7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.

8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
9. Do not heat batteries
10. Do not weld or solder directly to batteries.
11. Do not dismantle batteries.
12. Do not deform batteries.
13. Do not dispose of batteries in fire.
14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.
15. Do not encapsulate and/or modify batteries.
16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

(EN) ASSEMBLING

(see images at the end of the booklet)

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1- Display | 4- Feet (base) |
| 2- Touch commands | 5- Remote control |
| 3- Front grille | |

Technical data: see the label on the appliance.

Caution! The fan should always be switched off and does not connected to the mains supply, if you mounting the fan.

- To attach the base to the fan, turn the product upside down and place it on a soft surface to avoid damaging the upper part of the appliance.
- Insert the feet in the appropriate seats (A1).
- Place the unit on the feet (A2).

Pay attention that all the parts are correct and firmly connected with each other.

Caution! Connect to the mains supply only after the fan has been fully assembled.

- The fan must not be used without having installed the feet
- The device may be operated only in straight and upright position

(EN) INSTRUCTION FOR USE

Place the fan on a flat, dry and stable surface, and insert the plug of the fan in a socket; the unit will emit a short "BIP" sound indicating that power is supplied. The unit can be operated by using control panel in the main body or using remote control included.

Buttons:

- A – ON/OFF
- B – Speed
- C – Modes
- D – Timer
- E – Swing

Indicatori:

- 1 – Speed / Timer / Room Temperature
- 2 – Speed indicator
- 3 – Normal Mode
- 4 – Oscillation
- 5 – Auto Mode
- 6 – Sleeping Mode
- 7 – Natural Mode

Batteries

The remote control is supplied without batteries: before use, open the battery compartment on the back of the remote control and insert two AAA batteries respecting the indicated polarities.

To remove the batteries, open the battery compartment on the back of the remote control and remove the batteries.

ON/OFF Button (A)

Press On/Off button one time to activate the fan. The unit will start to operate and lower speed
Press On/Off button when unit is on to turn it off.

Speeds Button (B):

Press the Speed button with the fan on to select the desired speed between minimum, medium and maximum. The speed is indicated on the display with 1, 2, 3.

Modes Button (C):

Press the Operating Modes button with the fan on to select the desired mode from: Normal (indicator 3), Natural Breeze (indicator 7), Night (indicator 6) or Auto (indicator 5).

Auto operating mode: in this operating mode the fan automatically selects the ventilation speed based on the room temperature:

- above 30°C: maximum speed
- between 26°C and 30°C: average speed
- below 26°C: minimum speed

Natural Breeze operating mode:

In this operating mode the fan simulates a natural breeze by alternating different ventilation speeds. If the fan is set to maximum speed, then the natural breeze operation mode will follow a sequence that alternates between maximum, medium and minimum speed. If the fan is set to medium speed, then the natural breeze operation mode will follow a sequence that alternates between medium and minimum speed. If the fan is set to minimum speed, then the natural breeze operation mode will follow a sequence that alternates between minimum speed and ventilation off.

Night operating mode:

In this mode of operation, the fan simulates a breeze similar to the Natural Breeze, ideal for night-time hours, with the difference that the maximum speed is reduced every 30 minutes until reaching the sequence that alternates minimum speed and ventilation off.

Timer Button (D):

Press the Timer button with the fan on to program the deferred turning off of the fan in an interval between 1 hour and 12 hours from the moment of programming. With each press the time increases by 1 hour and the display will show the set time.

A few seconds after setting the timer, the display will show the room temperature again. Time remaining until shutdown and room temperature are displayed alternately.

To deactivate the timer, turn off the fan.

Swing Button (E):

Press the Swing button with the fan on to activate automatic left to right swing.

Press the Swing button again to turn off this feature.

(EN) MAINTAINANCE

Before carrying out the regular cleaning operations turn off the fan and unplug it.

DO NOT disassemble the fan: this fan cannot be disassembled.

For external cleaning use a soft and dry cloth.

DO NOT dip the device in water, or splash it with any other liquids.

DO NOT use solvents or any other chemical products for cleaning it.

When you do not use it, after cleaning it, store the fan in a dry place.

(EN) DISPOSAL

PACKAGING

In order to respect the environment, packaging material must be disposed of properly in accordance with separate collection.

Check local regulations.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.



BATTERIES - Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.

To remove batteries, refer to Instructions for use.

(EN) GUARANTEE

Terms and conditions.

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

(FR) AVERTISSEMENTS

ATTENTION : lire attentivement cette notice car elle contient d'importantes instructions pour la sécurité en matière d'installation, usage et entretien.

Instructions importantes à conserver pour des références futures.

L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et avoir compris les risques inhérents.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque.

NE PAS DÉMONTER le ventilateur: ce ventilateur n'est pas démontable.

Conserver la garantie, le ticket fiscal et la notice d'instructions pour toute future consultation.

Après avoir retiré l'emballage, vérifier l'intégrité de l'appareil et en cas de dommages visibles, ne pas l'utiliser et s'adresser à un personnel professionnellement qualifié.

Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants pour éviter le risque de suffocation.

Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension de la prise corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faire remplacer la prise avec un type approprié par un personnel professionnellement qualifié.

Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de rallonges qui ne sont pas conformes aux règles de sécurité en vigueur ou qui dépassent les limites des valeurs de courant.

Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et s'assurer qu'il soit éteint.

Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil lui-même pour le débrancher de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles fondamentales, et notamment : ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides ; ne pas utiliser l'appareil pieds nus ; ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil) ; ne pas le soumettre à des chocs.

En cas de panne ou de fonctionnement anormal de l'appareil, le débrancher immédiatement, ne pas le manipuler et contacter un centre de service agréé.

Si on décide de ne plus utiliser ce type d'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation, évidemment après l'avoir débranché de la prise.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour fonctionner dans un environnement domestique ; par conséquent, toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et donc dangereuse.

Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut pas être démonté.

Pour ne pas compromettre le fonctionnement de l'appareil, utiliser seulement des accessoires d'origine.

MISES EN GARDE POUR LES PILES :

1. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter un médecin immédiatement.
2. Ne pas laisser les enfants remplacer les piles.
3. Insérer les piles correctement en respectant les polarités (+ et -) indiquées sur les piles et sur l'appareil.
4. Les piles ne doivent pas être court-circuitées.
5. Ne pas charger les piles.
6. Ne pas forcer les piles à se décharger.
7. Ne pas utiliser simultanément de piles neuves et usagées, ni de piles de types ou de fabricants différents.
8. Les piles déchargées doivent être immédiatement retirées de l'appareil et éliminées conformément aux lois en vigueur.
9. Ne pas chauffer les piles et ne pas les exposer à la chaleur.
10. Ne pas souder directement les piles.
11. Ne pas démonter les piles.
12. Ne pas déformer les piles.
13. Ne pas jeter les piles au feu.
14. Ne pas mettre en contact avec de l'eau ou de l'humidité, surtout si le conteneur des piles est endommagé.
15. Ne pas capsuler ou modifier les piles.
16. Ranger les piles non utilisées dans leur emballage d'origine, à l'écart des objets métalliques. Si elles ont été déjà retirées de l'emballage, ne pas mélanger les piles.
17. Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles.
18. Nettoyer les contacts des piles et ceux de l'appareil avant d'insérer les piles.
19. En cas de fuites des piles, éviter tout contact avec le matériau qui fuit ; en cas de contact, rincer la partie affectée avec de l'eau et consulter un médecin.

(FR) ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR

(Références : figure à la fin du livret)

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1- Visualiser | 4- Pieds (base) |
| 2- Panneau de commande | 5- Télécommande |
| 3- Grille avant | |

Données techniques: voir l'étiquette sur l'appareil.

Prudence! Le ventilateur doit toujours être éteint et non connecté au secteur lorsque vous installez le ventilateur.

- Pour fixer la base au ventilateur, retournez le produit et placez-le sur une surface douce pour éviter d'endommager la partie supérieure de l'appareil.
- Insérez les pieds dans les emplacements appropriés (A1).
- Placer l'appareil sur les pieds (A2).

Faites attention à ce que toutes les pièces soient correctes et fermement reliées les unes aux autres.

Prudence! Connectez-vous à l'alimentation secteur uniquement une fois le ventilateur entièrement assemblé.

- Le ventilateur ne doit pas être utilisé sans avoir installé les pieds
- L'appareil ne peut être utilisé qu'en position droite et verticale

(FR) INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Positionner le ventilateur sur une surface plate et stable et brancher la fiche dans une prise de courant ; l'appareil émet un « bip » sonore. Le ventilateur peut être commandé par le panneau de commande placé sur le corps principal et par la télécommande fournie (Références : figure à la fin du livret).

Boutons:

- A – ON/OFF
- B – Speed
- C – Mode
- D – Timer
- E – Swing

Indicateurs:

- 1- Vitesse / Minuterie / Température ambiante
- 2- Indicateur de vitesse
- 3- Mode normal
- 4- Oscillations
- 5- Mode automatique
- 6- Mode veille
- 7- Mode Naturel

Piles

La télécommande est fournie sans piles : avant utilisation, ouvrez le compartiment des piles au dos de la télécommande et insérez deux piles AAA en respectant les polarités indiquées.

Pour retirer les piles, ouvrez le compartiment des piles au dos de la télécommande et retirez les piles.

Touche ON/OFF (A)

Appuyer sur le bouton On/Off une fois pour activer le ventilateur. Le ventilateur se met en marche à la vitesse minimum.

Appuyer sur le bouton On/Off pour éteindre l'appareil lorsqu'il est allumé.

Touche Speeds (B):

Appuyez sur le bouton Vitesse avec le ventilateur allumé pour sélectionner la vitesse souhaitée entre minimum, moyenne et maximum. La vitesse est indiquée sur l'écran par 1, 2, 3.

Touche Modes (C):

Appuyez sur le bouton Modes de fonctionnement avec le ventilateur allumé pour sélectionner le mode souhaité parmi : Normal (indicateur 3), Natural Breeze (indicateur 7), Nuit (indicateur 6) ou Auto (indicateur 5).

Mode de fonctionnement Auto : dans ce mode de fonctionnement, le ventilateur sélectionne automatiquement la vitesse de ventilation en fonction de la température ambiante :

-au-dessus de 30°C : vitesse maximale

-entre 26°C et 30°C : vitesse moyenne

-en dessous de 26°C : vitesse minimale

Modalité naturel:

Dans ce mode de fonctionnement, le ventilateur simule une brise naturelle en alternant différentes vitesses de ventilation. Si le ventilateur est réglé à la vitesse maximale, le mode de fonctionnement de la brise naturelle suivra une séquence alternant entre la vitesse maximale, moyenne et minimale. Si le ventilateur est réglé à vitesse moyenne, le mode de fonctionnement brise naturelle suivra une séquence alternant entre vitesse moyenne et minimale. Si le ventilateur est réglé à la vitesse minimale, le mode de fonctionnement brise naturelle suivra une séquence alternant entre la vitesse minimale et l'arrêt de la ventilation.

Modalité nocturne:

Dans ce mode de fonctionnement, le ventilateur simule une brise similaire à la brise naturelle, idéale pour les heures nocturnes, à la différence que la vitesse maximale est réduite toutes les 30 minutes jusqu'à atteindre la séquence qui alterne vitesse minimale et arrêt de la ventilation.

Touche Timer (D):

Appuyez sur le bouton Timer avec le ventilateur allumé pour programmer l'arrêt différé du ventilateur dans un intervalle compris entre 1 heure et 12 heures à partir du moment de la programmation. À chaque pression, le temps augmente d'1 heure et l'écran affichera l'heure réglée.

Quelques secondes après avoir réglé la minuterie, l'écran affichera à nouveau la température ambiante. Le temps restant jusqu'à l'arrêt et la température ambiante s'affichent alternativement.

Pour désactiver la minuterie, éteignez le ventilateur.

Touche Swing (E):

Appuyer sur le bouton avec le ventilateur en marche pour activer l'oscillation automatique de droite à gauche de l'appareil.

Appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction.

(FR) NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer les opérations de nettoyage, éteindre le ventilateur et le débrancher du réseau d'alimentation électrique.

NE PAS DÉMONTER le ventilateur: ce ventilateur n'est pas démontable. Pour le nettoyage extérieur, utiliser un chiffon doux et sec.

Il NE faut PAS plonger le ventilateur dans l'eau, ni le vaporiser avec des liquides quelconques.

Il NE faut PAS utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver le ventilateur dans un endroit sec.

(FR) MISE AU REBUT

EMBALLAGES

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement, conformément à la collecte sélective.

Vérifiez les réglementations locales.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.



PILES - Retirer les piles de l'appareil avant de l'éliminer. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être éliminées dans des conteneurs spéciaux ou dans des points de collecte spécifiques. Une collecte séparée adéquate permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé.

Pour retirer les piles, suivre les instructions dans le MODE D'EMPLOI.

(FR) GARANTIE

Conditions

La garantie a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie est valable seulement si correctement compilée et accompagnée du ticket de caisse qui confirme la date d'achat.

L'appareil doit être remis exclusivement à notre SAV agréé.

La garantie couvre la substitution ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine à cause de vices de fabrication.

Nous garantissons toute de même l'assistance (payante) même des produits hors garantie.

Le consommateur est titulaire des droits applicables par la législation nationale disciplinant la vente de biens de consommations ; cette garantie ne compromet pas les droits en question.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels dérivant de l'utilisation impropre de l'appareil et du non-respect des consignes indiquées dans le manuel.

Limitations

Tous les droits de garantie et toutes nos responsabilités déchoient si l'appareil a été :

-modifié de la part de personnel non autorisé.

-utilisé, conservé ou transporté de façon impropre.

La garantie ne couvre pas les pertes de prestations esthétiques ou celles qui ne compromettent pas l'origine des fonctions.

Si malgré l'attention dédiée au choix des composants et l'engagement dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin d'informations, veuillez vous adresser au revendeur de zone.

DE) ANMERKUNGEN

Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. Von Personen ohne Erfahrung oder ohne Wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Geräts erhalten haben und wenn sie die entsprechenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der Arbeiten beaufsichtigt werden.

Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.

Den Ventilator NICHT AUSEINANDERBAUEN: dieser Ventilator kann nicht demontiert werden.

ACHTUNG: Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, sie enthält wichtige Anweisungen für eine sichere Installation, Verwendung und Wartung.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Bewahren Sie die Garantie, die Quittung und die Gebrauchsanweisung zum weiteren Nachschlagen auf. Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts und verwenden Sie es nicht im Falle sichtbarer Schäden nicht, sondern wenden Sie sich an professionelles Fachpersonal.

Keine Verpackungsteile in der Reichweite von Kindern aufbewahren, um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Spannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

Wenn Stecker und Steckdose nicht kompatibel sind, lassen Sie die Steckdose von fachlich qualifiziertem Personal durch einen geeigneten Typ austauschen.

Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, die nicht den aktuellen Sicherheitsvorschriften entsprechen oder die die Stromdurchgangsgrenzen überschreiten.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird, und stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Bei der Benutzung eines Elektrogerätes sind bestimmte Grundregeln zu beachten, und zwar: Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen; benutzen Sie das Gerät nicht barfuß; lassen Sie das Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) ausgesetzt; schützen Sie es vor Stößen.

Wenn eine Störung oder ein anormaler Betrieb des Geräts vorliegt, ziehen Sie sofort den Netzstecker, manipulieren Sie es nicht und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

Wenn Sie sich entscheiden, diese Art von Geräten nicht mehr zu verwenden, ist es ratsam, es durch Durchtrennen des Netzkabels funktionsunfähig zu machen, natürlich nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.

Das Gerät wurde für den Betrieb in häuslicher Umgebung gebaut und konstruiert; jede andere Verwendung ist daher als unsachgemäß und damit als gefährlich anzusehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nicht zerlegt werden.

Um die Funktionalität des Gerätes nicht zu beeinträchtigen, verwenden Sie nur Originalzubehör.

HINWEISE FÜR DIE BATTERIEN:

1. BATTERIEN AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. Bei Verschlucken können diese zu chemischen Verbrennungen führen, Weichteile durchstechen oder zum Tode führen. Es können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken schwere Verbrennungen auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

2. Kinder dürfen keine Batterien austauschen.

3. Die Batterien richtig einsetzen und dabei auf die Polaritäten (+ und -) achten, die an den Batterien und dem Gerät angegeben sind.

4. Keinen Kurzschluss an den Batterien auslösen.

5. Die Batterien nicht wiederaufladen.

6. Das Entladen der Batterien nicht erzwingen.

7. Nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art oder von verschiedenen Herstellern verwenden.

8. Entladene Batterien müssen sofort aus dem Gerät genommen werden und entsprechend den geltenden Gesetzen entsorgt werden.

9. Batterien nicht aufheizen und keinen Wärmequellen aussetzen.

10. Batterien nicht direkt verschweißen.

11. Batterien nicht demontieren.

12. Batterien nicht verformen.

13. Batterien nicht ins Feuer werfen und dort entsorgen.

14. Nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt bringen, vor allem, falls der Batteriebehälter beschädigt werden sollte.

15. Batterien nicht verkapseln oder verändern.

16. Unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung, weit entfernt von Metallgegenständen, aufbewahren. Falls sie schon aus der Verpackung genommen wurden, die Batterien nicht vermischen.

17. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, die Batterien herausnehmen.

18. Die Kontakte von Batterie und Gerät reinigen, bevor die Batterien eingelegt werden.

19. Falls die Batterien lecken, den Kontakt mit dem ausgetretenen Material vermeiden; bei Kontakt mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

(DE) GERÄT MONTAGE

(siehe Bilder am Ende der Bedienungsanleitung)

- | | |
|---------------|------------------|
| 1- Anzeige | 4- Füße (Basis) |
| 2- Touchpanel | 5- Fernbedienung |
| 3- FrontGrill | |

Technische Daten: siehe Etikett am Gerät.

Vorsicht! Bei der Montage des Ventilators sollte der Ventilator immer ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen sein.

- Um den Sockel am Ventilator zu befestigen, drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Oberfläche, um eine Beschädigung des oberen Teils des Geräts zu vermeiden.

- Setzen Sie die Füße in die entsprechenden Sitze ein (A1).

- Stellen Sie das Gerät auf die Füße (A2).

Achten Sie darauf, dass alle Teile korrekt und fest miteinander verbunden sind.

Vorsicht! Schließen Sie den Ventilator erst dann an das Stromnetz an, wenn er vollständig zusammengebaut ist.

-Der Ventilator darf nicht ohne montierte Füße verwendet werden

- Das Gerät darf nur in gerader und aufrechter Position betrieben werden

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG

Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, trockene und stabile Oberfläche und stecken Sie den Stecker des Ventilators in eine Steckdose. Das Gerät gibt einen kurzen „BIP“-Ton von sich, der anzeigt, dass Strom zugeführt wird. Das Gerät kann über das Bedienfeld im Hauptgehäuse oder über die mitgelieferte Fernbedienung bedient werden.

Buttons:

- A – ON/OFF
- B – Speed
- C – Modes

Indikatoren:

- 1 – Geschwindigkeit / Timer / Raumtemperatur
- 2 – Geschwindigkeitsanzeige
- 3 – Normaler Modus

D – Timer
E – Swing

4 – Schwingung
5 – Auto-Modus
6 – Schlafmodus
7 – Natürlicher Modus

Batterien

Die Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert: Öffnen Sie vor dem Gebrauch das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie zwei AAA-Batterien unter Beachtung der angegebenen Polarität ein.

Um die Batterien zu entnehmen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und entnehmen Sie die Batterien.

ON/OFF Taste (A)

Drücken Sie einmal die On/OFF-Taste, um den Ventilator zu aktivieren. Das Gerät beginnt zu arbeiten und verringert die Geschwindigkeit

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die ON/OFF-Taste, um es auszuschalten.

Speeds Taste (B):

Drücken Sie bei eingeschaltetem Ventilator die Geschwindigkeitstaste, um die gewünschte Geschwindigkeit zwischen minimal, mittel und maximal auszuwählen. Die Geschwindigkeit wird im Display mit 1, 2, 3 angezeigt.

Modes Taste (C):

Drücken Sie bei eingeschaltetem Ventilator die Taste „Betriebsmodi“, um den gewünschten Modus auszuwählen: Normal (Anzeige 3), Natürliche Brise (Anzeige 7), Nacht (Anzeige 6) oder Auto (Anzeige 5).

Auto-Betriebsmodus: In diesem Betriebsmodus wählt der Ventilator automatisch die Lüftungsgeschwindigkeit basierend auf der Raumtemperatur:

- über 30°C: Höchstgeschwindigkeit
- zwischen 26°C und 30°C: Durchschnittsgeschwindigkeit
- unter 26°C: Mindestgeschwindigkeit

Natürliche: Leuchtanzeige:

In dieser Betriebsart simuliert der Ventilator eine natürliche Brise, indem er verschiedene Lüftungsgeschwindigkeiten abwechselt. Wenn der Ventilator auf maximale Geschwindigkeit eingestellt ist, folgt der Betriebsmodus „Natürliche Brise“ einer Abfolge, die zwischen maximaler, mittlerer und minimaler Geschwindigkeit wechselt. Wenn der Ventilator auf mittlere Geschwindigkeit eingestellt ist, folgt der Betriebsmodus „Natürliche Brise“ einer Sequenz, die zwischen mittlerer und minimaler Geschwindigkeit wechselt. Wenn der Ventilator auf die Mindestgeschwindigkeit eingestellt ist, folgt der Betriebsmodus „Natürliche Brise“ einer Sequenz, die zwischen Mindestgeschwindigkeit und ausgeschalteter Belüftung wechselt.

Nacht: Leuchtanzeige:

In dieser Betriebsart simuliert der Ventilator eine Brise ähnlich der natürlichen Brise, ideal für die Nachtstunden, mit dem Unterschied, dass die maximale Geschwindigkeit alle 30 Minuten reduziert wird, 'bis die Sequenz erreicht wird, bei der die minimale Geschwindigkeit und die Belüftung ausgeschaltet werden.

Timer-Taste (D):

Drücken Sie bei eingeschaltetem Ventilator die Timer-Taste, um das verzögerte Ausschalten des Ventilators in einem Intervall zwischen 1 Stunde und 12 Stunden ab dem Zeitpunkt der Programmierung zu programmieren. Mit jedem Drücken erhöht sich die Zeit um 1 Stunde und das Display zeigt die eingestellte Zeit an.

Einige Sekunden nach dem Einstellen des Timers zeigt das Display wieder die Raumtemperatur an. Die verbleibende Zeit bis zum Abschalten und die Raumtemperatur werden abwechselnd angezeigt.

Um den Timer zu deaktivieren, schalten Sie den Lüfter aus.

SWING Taste (B):

Diese Taste drücken, wenn der Ventilator angeschaltet ist, um die gewünschte, automatische Oszillation von rechts nach links zu starten.

Nochmals die Taste der Oszillation drücken, um diese Funktion wieder abzuschalten.

(DE) REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor die herkömmlichen Reinigungsvorgänge ausgeführt werden, schalten Sie den Ventilator aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung.

Den Ventilator NICHT AUSEINANDERBAUEN: dieser Ventilator kann nicht demontiert werden
Verwenden

Sie für die Außenreinigung ein weiches, trockenes Tuch.

Tauchen Sie den Ventilator NICHT in Wasser ein oder besprühen Sie ihn mit Flüssigkeiten jeglicher Art.
Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel oder andere chemische Reinigungsmittel verwenden.

Bewahren Sie den Ventilator Nichtgebrauch und nach der Reinigung den Ventilator an einem kühlen Ort auf.

(DE) ENTSORGUNG

VERPACKUNG

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden.

Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

**„Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“
zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
sowie zur Abfallentsorgung“.**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.



BATTERIEN - Die Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen. Die Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Die Batterien müssen in dafür vorgesehenen Behältern oder Sammelzentren entsorgt werden. Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Um die Batterien herauszunehmen, den Anleitungen Folge leisten.

(DE) GARANTIE

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn sie korrekt ausgefüllt und mit der Quittung, die das Kaufdatum belegt, versehen ist.

Das Gerät darf nur an unserem autorisierten Kundendienstzentrum abgegeben werden.

Unter Garantie versteht man den Austausch oder die Reparatur von Komponenten des Gerätes, die aufgrund von Fabrikationsfehlern von Anfang an defekt sind.

Allerdings ist der (kostenpflichtige) Kundendienst auch für Produkte außerhalb der Garantiezeit gewährleistet.

Der Verbraucher hat die nach nationalem Recht für den Verkauf von Konsumgütern geltenden Rechte; diese Garantie berührt diese Rechte nicht.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachtung der in der entsprechenden Anleitung angegebenen Anweisungen entstehen.

Einschränkungen

Alle Garantieansprüche und unsere Haftung erlöschen in folgenden Fällen:

- Manipulationen durch unbefugtes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung, Lagerung oder Transport.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Beeinträchtigungen des ästhetischen Erscheinungsbildes oder Schäden, welche die Funktionsfähigkeit nicht beeinträchtigen.

Wenn Sie trotz unserer Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und bei der Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts Mängel feststellen oder wenn Sie Informationen benötigen, rufen Sie bitte Ihren lokalen Händler an.

(ES) ADVERTENCIAS

ATENCIÓN: leer atentamente el presente manual ya que contiene instrucciones importantes para la seguridad durante la instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes de conservar para futuras referencias.

El presente aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento si se les garantiza una vigilancia adecuada, o si han recibido instrucciones acerca del uso con seguridad del aparato y han comprendido bien los peligros asociados.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser efectuadas por niños sin vigilancia.

Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.

NO DESMONTAR el ventilador: este ventilador no es desmontable

Conservar la garantía, la factura fiscal y el manual de instrucciones para consultas adicionales.

Después de haber quitado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de daños visibles no utilizarlo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

No dejar piezas del embalaje al alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.

Antes de conectar el aparato, asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente, corresponda a la indicada en los datos de la placa.

En el caso de que el enchufe y la toma no sean compatibles, hacer sustituir la toma por un tipo adecuado por personal profesionalmente cualificado.

No utilizar adaptadores o alargadores que no cumplan con las normativas de seguridad vigentes o que superen los límites de las capacidades en valor de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no es utilizado y asegurarse de que esté apagado.

No halar el cable de alimentación o el aparato mismo para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso cualquier aparato eléctrico implica la observancia de algunas reglas fundamentales, en particular: no tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas; no utilizar el aparato descalzos; no dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol); no someterlo a impactos.

En el caso de que haya una avería o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no manipularlo y dirigirse a un centro de asistencia autorizado.

En el caso de que se decida no utilizar más este tipo de aparato, es oportuno hacerlo inoperante, cortando el cable de alimentación, obviamente después de haberlo desconectado de la toma de corriente.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos; por lo tanto cualquier otro uso es de considerarse inadecuado y por lo tanto peligroso.

No usar el aparato al abierto.

Por motivos de seguridad el aparato no puede ser desmontado.

Para no comprometer la funcionalidad del aparato, utilizar solo accesorios originales.

ADVERTENCIAS PARA LAS BATERÍAS:

1. MANTENER LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Al cabo de 2 horas de la ingestión pueden presentarse quemaduras graves. Acuda inmediatamente a un médico.

2. Las baterías no pueden ser sustituidas por los niños.
3. Introduzca correctamente las baterías, prestando atención a la polaridad (+ y -) marcadas en las batería y en el aparato.
4. Las baterías no deben cortocircuitarse.
5. No cargar las baterías.
6. No forzar la descarga de las baterías.
7. No utilizar baterías nuevas junto con las usadas, tampoco utilice baterías de otro tipo o de otros fabricantes.
8. Las baterías agotadas deben retirarse inmediatamente del aparato y ser eliminadas correctamente, según las leyes vigentes.
9. No calentar las baterías ni exponerlas a fuentes de calor.
10. No soldar directamente las baterías.
11. No desmontar las baterías.
12. No deformar las baterías.
13. No arrojar ni eliminar las baterías en el fuego.
14. No poner en contacto con el agua o la humedad, en particular en el caso de que el contenedor de la batería estuviera dañado.
15. No encapsular ni modificar las baterías.
16. Conservar las baterías no usadas en su embalaje original, lejos de objetos metálicos. Cuando se hayan retirado de su embalaje, no mezcle las baterías.
17. En caso de que no se utilice el aparato durante un período de tiempo prolongado, retire las baterías.
18. Limpie los contactos de las baterías y aquellos del aparato antes de introducir las baterías.
19. En caso de pérdidas por las baterías, evitar todo tipo de contacto con el material vertido, en caso de contacto, enjuague la parte afectada con agua y acuda a un médico.

(ES) MONTAJE

(referencias: figura al final del folleto).

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1- Display | 4- Pies (base) |
| 2- comandos táctiles | 5- Mando a distancia |
| 3- Rejilla delantera | |

Datos técnicos: ver la etiqueta del aparato.

¡Precaución! El ventilador siempre debe estar apagado y no conectado a la red eléctrica si lo monta.

- Para fijar la base al ventilador, dé la vuelta al producto y colóquelo sobre una superficie blanda para no dañar la parte superior del aparato.
- Introducir los pies en los alojamientos correspondientes (A1).
- Coloque la unidad sobre los pies (A2).

Preste atención a que todas las piezas estén correctas y firmemente conectadas entre sí.

¡Precaución! Conéctelo a la red eléctrica solo después de que el ventilador esté completamente ensamblado.

- El ventilador no debe utilizarse sin haber instalado las patas.
- El dispositivo sólo se puede utilizar en posición recta y vertical.

(ES) INSTRUCCIONES DE USO

Colocar el ventilador en una superficie plana y estable y conectar el enchufe en una toma de corriente; la unidad emitirá un sonido "BIP". El ventilador se puede ordenar tanto desde el panel de mandos colocado en el cuerpo principal como desde el telemando suministrado en dotación.

Buttons:

- A – ON/OFF
- B – Speed
- C – Modes
- D – Timer
- E – Swing

Indicatori:

- 1 – Velocidad / Temporizador / Temperatura ambiente
- 2 – Indicador de velocidad
- 3 – Modo normal
- 4 – Oscilación
- 5 – Modo automático
- 6 – Modo de dormir
- 7 – Modo Natural

Baterías

El mando a distancia se suministra sin pilas: antes de su uso, abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior del mando a distancia e introduzca dos pilas AAA respetando las polaridades indicadas. Para quitar las baterías, abra el compartimento de las baterías en la parte posterior del control remoto y retírelas..

ON/OFF Butón (A)

Presionar el botón On/Off una vez para activar el ventilador. El ventilador comenzará a funcionar a la velocidad mínima.

Pulsar el botón On/Off con el producto encendido para apagarlo.

Speeds Butón (B):

Presione el botón Velocidad con el ventilador encendido para seleccionar la velocidad deseada entre mínima, media y máxima. La velocidad se indica en la pantalla con 1, 2, 3.

Modes Butón (C):

Press the Operating Modes button with the fan on to select the desired mode from: Normal (indicator 3), Natural Breeze (indicator 7), Night (indicator 6) or Auto (indicator 5).

Modo de funcionamiento automático: en este modo de funcionamiento el ventilador selecciona automáticamente la velocidad de ventilación en función de la temperatura ambiente:

-por encima de 30°C: velocidad máxima

-entre 26°C y 30°C: velocidad media

-por debajo de 26°C: velocidad mínima

Modo de funcionamiento Brisa Natural:

En este modo de funcionamiento el ventilador simula una brisa natural alternando diferentes velocidades de ventilación. Si el ventilador está configurado a la velocidad máxima, entonces el modo de funcionamiento de brisa natural seguirá una secuencia que alterna entre velocidad máxima, media y mínima. Si el ventilador está configurado en velocidad media, entonces el modo de funcionamiento de brisa natural seguirá una secuencia que alterna entre velocidad media y mínima. Si el ventilador está configurado en la velocidad mínima, entonces el modo de funcionamiento de brisa natural seguirá una secuencia que alterna entre la velocidad mínima y la ventilación apagada.

Modo de funcionamiento nocturno:

En este modo de funcionamiento, el ventilador simula una brisa similar a la Brisa Natural, ideal para las horas nocturnas, con la diferencia de que la velocidad máxima se reduce cada 30 minutos hasta alcanzar la secuencia que alterna velocidad mínima y ventilación apagada.

Timer Botón (D):

Pulsar el botón Temporizador con el ventilador encendido para programar el apagado diferido del ventilador en un intervalo de entre 1 hora y 12 horas desde el momento de la programación. Con cada pulsación el tiempo aumenta en 1 hora y la pantalla mostrará el tiempo establecido.

Unos segundos después de configurar el temporizador, la pantalla volverá a mostrar la temperatura ambiente. Se muestran alternativamente el tiempo restante hasta el apagado y la temperatura ambiente. Para desactivar el temporizador, apague el ventilador.

SWING Botón (E):

Pulsar el botón Oscilación con el ventilador encendido para activar la oscilación automática horizontal. Pulsar nuevamente el botón Oscilación para desactivar esta función.

(ES) MANTENIMIENTO

Antes de realizar las operaciones normales de limpieza apagar el ventilador y desconectarlo de la red de alimentación eléctrica.

NO DESMONTAR el ventilador: este ventilador no es desmontable. Para la limpieza externa utilizar un paño suave y seco.

NO sumergir el ventilador en agua, ni rociarlo con líquidos de ningún tipo.

NO utilizar solventes u otros productos químicos para la limpieza.

Cuando no es utilizado, después de la limpieza conservar el ventilador en un lugar seco.

(ES) ELIMINACIÓN

EMBALAJE

Con el fin de respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe ser eliminado correctamente de acuerdo con la recogida selectiva. Compruebe la normativa local.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”. El símbolo del

contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.



BATERÍAS - Retire las baterías del aparato antes de eliminarlas. No arrojar las baterías en los residuos domésticos. Las baterías deben ser eliminadas en los recipientes específicos o llevándolas a los centros de recogida correspondientes. La recogida selectiva adecuada contribuye a evitar los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud.

Para retirar las baterías, siga las instrucciones de las INSTRUCCIONES DE USO.

(ES) GARANTÍA

garantizada la asistencia (con pago) incluso en productos fuera de garantía.

El consumidor es titular de los derechos aplicables por la legislación nacional que disciplina la venta de los bienes de consumo; esta garantía deja sin perjuicio estos derechos.

La Casa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, consecuencia de uso inadecuado del aparato y la inobservancia de las prescripciones indicadas en el respectivo manual de instrucciones.

Limitaciones

Todo derecho de garantía y toda responsabilidad nuestra decaen si el aparato ha sido:

- Manipulado por parte de personal no autorizado.
- Empleado, conservado o transportado de manera inadecuada.

Están de todos modos excluidas de la garantías las pérdidas de prestaciones estéticas o tales de no comprometer la sustancia de las funciones.

Si, no obstante el cuidado en la selección de los materiales y el empeño en la realización del producto que ha apenas comprado se detectaran defectos, o en caso de que necesitara información, le recomendamos llamar al revendedor de zona.

(CZ) Varování

UPOZORNĚNÍ: Důkladně si přečtěte tento návod k obsluze, který obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečné instalace, použití a údržby spotřebiče. Uchovejte tento návod pro případné použití v budoucnu.

Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Děti nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu spotřebiče, pokud se nenacházejí pod dohledem odpovědné osoby.

Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí provést pouze autorizované servisní středisko.

NEDEMONTUJTE ventilátor: Tento ventilátor nelze demontovat.

Uchovejte si záruční list, doklad o koupi a návod k obsluze pro případné použití v budoucnu. Po vybalení přístroje jej zkontrolujte z hlediska viditelného poškození a v případě poškození jej nepoužívejte a kontaktujte servis.

Nenechávejte části obalu v dosahu dětí, abyste předešli nebezpečí udušení.

Před připojením přístroje se ujistěte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí na výrobním štítku. Nepoužívejte adaptéry ani prodlužovací kabely, které nevyhovují bezpečnostním standardům, nebo které překračují bezpečnostní limity. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě a ujistěte se, zda je vypnutý. Při odpojování přístroje netahejte za kabel.

Použití elektrických přístrojů vyžaduje dodržování určitých pravidel, zejména: nedotýkejte se přístroje mokřima nebo vlhkými rukama; nepoužívejte přístroj, pokud máte bosé nohy; nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce); nevystavujte jej otřesům.

V případě nestandardního provozu přístroje ihned odpojte zástrčku od elektrické sítě, nedotýkejte se přístroje a kontaktujte kvalifikovaného servisního technika. Pokud již přístroj nebudete používat, učiňte jej nepoužitelným po odpojení od elektrické sítě. Přístroj byl navržen pro použití v domácím prostředí; jakékoliv jiné použití je nesprávné a nebezpečné. Nepoužívejte jej venku. Z bezpečnostních důvodů nesmíte přístroj demontovat. K zajištění bezpečnosti přístroje používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERÍ

1. **UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ.** Spolknutí baterií může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Během dvou hodin po požití může dojít k těžkým popáleninám. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
2. Nedovolte dětem provádět výměnu baterií.
3. Dbejte vždy na to, abyste vložili baterii správně s ohledem na polaritu (+ a -) vyznačenou na baterii a dálkovém ovladači.
4. Dbejte na to, aby nedošlo ke zkratu baterie.
5. Nenabíjejte baterie.
6. Nepokoušejte se rozebrat ani jinak poškodit vybité baterie.
7. Nemíchejte nové baterie s použitými ani baterie různých typů nebo značek.
8. Vybitou baterii byste měli okamžitě vyjmout z dálkového ovladače a řádně zlikvidovat.
9. Nezažhívejte baterie.
10. Nesvářejte ani nepájejte přímo na baterie.
11. Nedomontujte baterie.

12. Nedeformujte baterie.
13. Nevhazujte baterie do ohně.
14. Lithiová baterie s poškozeným obalem by neměla být vystavena působení vody.
15. Nevkládejte baterie do pouzdra ani je neupravujte.
16. Nepoužívané baterie uchovávejte v původním obalu mimo dosah kovových předmětů. Pokud jste baterie už rozbalili, dbejte na to, aby nedošlo ke smíchání různých druhů baterií nebo nových baterií spolu s použitými.
17. Nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterii (pokud není určen pro nouzové účely).
18. Před vložením baterie do dálkového ovladače vyčistěte kontakty jak na baterii, tak i na dálkovém ovladači.
19. Nedotýkejte se baterií, pokud došlo k jejich vytečení; v případě kontaktu obsahu baterie s kůží omyjte postiženou část vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

(CZ) TECHNICKÉ ÚDAJE

(see images at the end of the user manual)

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1- Displej | 4- Nohy (základna) |
| 2- Touch commands | 5- Dálkové ovládání |
| 3- Přední mřížka | |

Technické údaje: viz štítek na spotřebiči.

Pozor! Při montáži ventilátoru by měl být ventilátor vždy vypnutý a nepřipojovaný k elektrické síti.

- Pro připevnění základny k ventilátoru otočte výrobek dnem vzhůru a položte jej na měkký povrch, aby nedošlo k poškození horní části spotřebiče.
- Vložte nohy do příslušných sedel (A1).
- Umístěte jednotku na nohy (A2).

Dbejte na to, aby byly všechny díly správně a pevně spojeny.

Pozor! Ventilátor připojte k elektrické síti až po úplném sestavení ventilátoru.

- Ventilátor se nesmí používat bez nainstalovaných nožiček
- Zařízení smí být provozováno pouze v přímé a svislé poloze

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ

Umístěte ventilátor na rovný, suchý a stabilní povrch a zasuňte zástrčku ventilátoru do zásuvky; jednotka vydá krátký zvuk „BIP“ indikující napájení. Jednotku lze ovládat pomocí ovládacího panelu v hlavním těle nebo pomocí přiloženého dálkového ovládání.

Buttons:

- A – ON/OFF
- B – Speed
- C – Modes
- D – Timer
- E – Swing

Indicatori:

- 1 – Rychlost / Časovač / Teplota v místnosti
- 2 – Ukazatel rychlosti
- 3 – Normální režim
- 4 – Kmitání
- 5 – Auto Mode
- 6 – Režim spánku
- 7 – Přirozený režim

Bateries

Dálkový ovladač je dodáván bez baterií: před použitím otevřete přihrádku na baterie na zadní straně dálkového ovladače a vložte dvě baterie AAA s dodržáním vyznačené polarity.

Chcete-li vyjmout baterie, otevřete přihrádku na baterie na zadní straně dálkového ovladače a vyjměte baterie.

ON/OFF Tlačítko (A)

Stiskněte jednu tlačítko On/Off pro aktivaci ventilátoru. Jednotka začne pracovat a sníží rychlost. Stisknutím tlačítka On/Off, když je jednotka zapnutá, ji vypnete.

Speeds Tlačítko (B):

Stisknutím tlačítka zvolíte jednu ze tří rychlostí ventilátoru. Nastavit lze vysokou, střední nebo nízkou rychlost.

Modes Tlačítko (C):

Stisknutím tlačítka Provozní režimy při zapnutém ventilátoru vyberte požadovaný režim z: Normální (indikátor 3), Přírodní vánek (indikátor 7), Noční (indikátor 6) nebo Auto (indikátor 5).

Automatický provozní režim: v tomto provozním režimu ventilátor automaticky volí rychlost ventilace na základě pokojové teploty:

- nad 30°C: maximální rychlost
- mezi 26°C a 30°C: průměrná rychlost
- pod 26°C: minimální rychlost

Provozní režim Natural Breeze:

V tomto provozním režimu ventilátor simuluje přirozený vánek střídáním různých rychlostí ventilace. Pokud je ventilátor nastaven na maximální rychlost, bude režim přirozeného vánku sledovat sekvenci, která se střídá mezi maximální, střední a minimální rychlostí. Pokud je ventilátor nastaven na střední rychlost, bude režim přirozeného vánku sledovat sekvenci, která se střídá mezi střední a minimální rychlostí. Pokud je ventilátor nastaven na minimální rychlost, bude režim přirozeného vánku následovat sekvenci, která se střídá mezi minimální rychlostí a vypnutou ventilací.

Noční provozní režim:

V tomto provozním režimu ventilátor simuluje vánek podobný přirozenému vánku, ideální pro noční hodiny, s tím rozdílem, že maximální rychlost se snižuje každých 30 minut, dokud se nedosáhne sekvence, která střídá minimální rychlost a vypnutou ventilaci.

Timer Tlačítko (D) – pouze na dálkovém ovládní:

Stisknete tlačítko Timer při zapnutém ventilátoru pro naprogramování odloženého vypnutí ventilátoru v intervalu mezi 1 hodinou a 12 hodinami od okamžiku naprogramování. S každým stisknutím se čas zvýší o 1 hodinu a na displeji se zobrazí nastavený čas.

Několik sekund po nastavení časovače se na displeji znovu zobrazí teplota v místnosti. Střídavě se zobrazuje čas zbývající do vypnutí a pokojová teplota.

Chcete-li časovač deaktivovat, vypněte ventilátor.

Oscillation (E):

Stisknutím tlačítka Swing při zapnutém ventilátoru aktivujete automatické otáčení zleva doprava.

Opětovným stisknutím tlačítka Swing tuto funkci vypnete.

(CZ) ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE

Před pravidelnou údržbou vždy nejprve vypněte spotřebič a odpojte ho od elektrické sítě.

NEDEMONTUJTE ventilátor: Tento ventilátor nelze demontovat.

K čištění ventilátoru použijte měkký a suchý hadřík.

NIKDY neponořujte spotřebič do vody ani jiné kapaliny. NEPOUŽÍVEJTE k čištění spotřebiče rozpouštědlo ani jiné chemické přípravky. Pokud spotřebič nebudete používat, uložte ho po vyčištění na suché místo.

(CZ) INFORMACE PRO UŽIVATELE

BALENÍ

V zájmu ochrany životního prostředí musí být obalový materiál řádně zlikvidován v souladu se separovaným sběrem.

Zkontrolujte místní předpisy.



INFORMACE PRO UŽIVATELE

“Implementace směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)”

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



BATERIE - Před likvidací baterie vyjměte ze zařízení. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu, odevzdejte je do příslušných nádob nebo ve sběrném středisku. Vhodná recyklace pomáhá předcházet poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Při vyjmutí baterií postupujte podle návodu k obsluze.

(CZ) ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnění kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef ČERTES spol. s r.o. Donínská 83 463 34 Hrádek nad Nisou Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis. Tel./fax 482718718 - náhradní díly Mobil: 721018073, 731521116, 608719174 Pracovní doba 8 - 16,30 www: certes.info, e-mail: certes@certes.info	Distributor PRIVEST s.r.o. Na Zlatnici 301/2 Praha 4, PSČ 147 00 www: www.privest.cz Email: info@privest.cz Telefon: (+420) 241 410 819
---	--



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

(SK) VAROVANIA

UPOZORNENIE: Dôkladne si prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnej inštalácie, použitia a údržby spotrebiča. Uchovajte tento návod pre prípadné použitie v budúcnosti.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len vtedy, keď sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo pokiaľ boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám s tým spojenými.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu spotrebiča, ak nie sú pod dozorom zodpovednej osoby.

Výmenu poškodeného prírodného kábla musí vykonať iba autorizované servisné stredisko.

NEDEMONTUJTE ventilátor: Tento ventilátor nie je možné demontovať.

Uchovajte si záručný list, doklad o kúpe a návod na obsluhu pre prípadné použitie v budúcnosti. Po vybalení prístroja ho skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený a v prípade poškodenia ho nepoužívajte a kontaktujte servis.

Nenechávajte časti obalu v dosahu detí, aby ste predišli nebezpečenstvu udusenía. Pred pripojením prístroja sa uistite, že napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu na výrobnom štítku. Nepoužívajte adaptére ani predlžovacie káble, ktoré nevyhovujú bezpečnostným štandardom, alebo ktoré prekračujú bezpečnostné limity. Ak prístroj nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete a uistite sa, že je vypnutý. Pri odpájaní prístroja neťahajte za kábel.

Použitie elektrických prístrojov vyžaduje dodržiavanie určitých pravidiel, hlavne: nedotýkajte sa prístroja mokrými alebo vlhkými rukami; nepoužívajte prístroj, ak máte bosé nohy; nevystavujte prístroj poveternostným vplyvom (dážď, slnko); nevystavujte ho otrasom.

V prípade neštandardnej prevádzky prístroja ihneď odpojte zástrčku od elektrickej siete, nedotýkajte sa prístroja a kontaktujte kvalifikovaného servisného technika. Ak už prístroj nebudete používať, urobte ho nepoužiteľným po odpojení od elektrickej siete. Prístroj bol navrhnutý na použitie v domácom prostredí; akékoľvek iné použitie je nesprávne a nebezpečné. Nepoužívajte ho vonku. Z bezpečnostných dôvodov nesmiete prístroj demontovať. Na zaistenie bezpečnosti prístroja používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

1. **UCHOVÁVAJTE BATÉRIE MIMO DOSAHU DETÍ.** Prehltnutie batérií môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu mäkkých tkanín a smrť. Počas dvoch hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
2. Nedovoľte deťom vykonávať výmenu batérií.
3. Dbajte vždy na to, aby ste vložili batériu správne s ohľadom na polaritu (+ a -) vyznačenú na batérii a diaľkovom ovládači.
4. Dbajte na to, aby nedošlo ku skratu batérie.
5. Nenabíjajte batérie.
6. Nepokúšajte sa rozobrať ani inak poškodiť vybité batérie.
7. Nemiešajte nové batérie s použitými ani batérie rôznych typov alebo značiek.
8. Vybitú batériu by ste mali ihneď vybrať z diaľkového ovládača a správnym spôsobom ju zlikvidovať.
9. Nezhrievajte batérie.
10. Nezávražajte ani nespájajte priamo batérie.

11. Nedemontujte batérie.
12. Nedeformujte batérie.
13. Nevhadzujte batérie do ohňa.
14. Lítiťová batéria s poškodeným obalom by nemala byť vystavená pôsobeniu vody.
15. Nevkladajte batérie do puzdra ani ich neupravujte.
16. Nepoužívané batérie uchovávajte v pôvodnom obale mimo dosahu kovových predmetov. Pokiaľ ste batérie už rozbaliť, dbajte na to, aby nedošlo ku zmiešaniu rôznych druhov batérií alebo nových batérií spolu s použitými.
17. Keď nebudete diaľkový ovládač dlhšie používať, vyberte z neho batériu (pokiaľ nie je určený pre núdzové účely).
18. Pred vložení batérie do diaľkového ovládača vyčistite kontakty ako na batérii, tak aj na diaľkovom ovládači.
19. Nedotýkajte sa batérií, ak došlo k ich vytečeniu; v prípade kontaktu obsahu batérie s kožou umyte postihnutú časť vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

(SK) MONTÁŽ

(Pozrite si obrázky na konci tohto návodu)

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1- Displej | 4- Nohy (základňa) |
| 2- Dotykové príkazy | 5- Diaľkové ovládanie |
| 3- Predná mriežka | |

Technické údaje: pozri štítok na spotrebiči.

Pozor! Pri montáži ventilátora by mal byť ventilátor vždy vypnutý a nepripojený k elektrickej sieti.

- Pre pripojenie základne k ventilátoru otočte výrobok hore nohami a položte ho na mäkký povrch, aby ste nepoškodili hornú časť spotrebiča.
- Vložte nohy do príslušných sediel (A1).
- Položte jednotku na nohy (A2).

Dbajte na to, aby boli všetky diely správne a pevne spojené.

Pozor! Ventilátor pripojte k elektrickej sieti až po úplnom zmontovaní ventilátora.

- Ventilátor sa nesmie používať bez nainštalovaných nožičiek
- Zariadenie sa môže prevádzkovať iba v rovnej a vzpriamenej polohe.

(SK) POUŽITIE SPOTREBIČA

Spotrebič umiestnite na pevný rovný povrch a pripojte ho k zásuvke. Spotrebič vydá krátky zvukový signál „BIP“. Spotrebič je možné ovládať pomocou ovládacieho panela na spotrebiči alebo pomocou diaľkového ovládača (pozrite si obrázky na konci tohto návodu).

Buttons:

- A – ON/OFF
- B – Speed
- C – Modes
- D – Timer
- E – Swing

Indicatori:

- 1 – Rýchlosť / Časovač / Teplota miestnosti
- 2 – Indikátor rýchlosti
- 3 – Normálny režim
- 4 – Oscilácia
- 5 – Automatický režim
- 6 – Režim spánku
- 7 – Prirodzený režim

Batérie

Diaľkový ovládač sa dodáva bez batérií: pred použitím otvorte priehradku na batérie na zadnej strane diaľkového ovládača a vložte dve batérie typu AAA s dodržaním vyznačenej polarizácie.

Ak chcete vybrať batérie, otvorte priehradku na batérie na zadnej strane diaľkového ovládača a vyberte batérie.

Tlačidlo ON/OFF (A)

Stlačením tlačidla On/Off aktivujete ventilátor. Jednotka začne pracovať pri nízkej rýchlosti..

Stlačením tlačidla On/Off, keď je ventilátor zapnutý, ho vypnete.

Tlačidlo SPEED (B):

Stlačte tlačidlo Speed pri zapnutom ventilátore a vyberte požadovanú rýchlosť medzi minimálnou, strednou a maximálnou rýchlosťou. Rýchlosť sa zobrazuje na displeji pomocou 1, 2, 3.

Tlačidlo MODES (C):

Stlačte tlačidlo Prevádzkové režimy pri zapnutom ventilátore a vyberte požadovaný režim: Normálny (indikátor 3), Prírodný vánok (indikátor 7), Nočný (indikátor 6) alebo Auto (indikátor 5).

Automatický prevádzkový režim: v tomto prevádzkovom režime ventilátor automaticky zvolí rýchlosť vetrania na základe izbovej teploty:

- nad 30°C: maximálna rýchlosť
- medzi 26°C a 30°C: priemerná rýchlosť
- pod 26°C: minimálna rýchlosť

Prevádzkový režim Natural Breeze:

V tomto prevádzkovom režime ventilátor simuluje prírodný vánok striedaním rôznych rýchlostí vetrania. Ak je ventilátor nastavený na maximálnu rýchlosť, potom režim prírodného vánku bude nasledovať sekvenciu, ktorá sa bude striedať medzi maximálnou, strednou a minimálnou rýchlosťou. Ak je ventilátor nastavený na strednú rýchlosť, potom bude režim prevádzky prírodného vánku nasledovať sekvenciu, ktorá sa bude striedať medzi strednou a minimálnou rýchlosťou. Ak je ventilátor nastavený na minimálnu rýchlosť, potom režim prevádzky prírodného vánku bude nasledovať sekvenciu, ktorá sa bude striedať medzi minimálnou rýchlosťou a vypnutou ventiláciou.

Prevádzkový režim spánku:

V tomto režime prevádzky ventilátor simuluje vánok podobný prírodnému vánku, ktorý je ideálny pre nočné hodiny, s tým rozdielom, že maximálna rýchlosť sa znižuje každých 30 minút, až kým sa nedosiahne sekvencia, pri ktorej sa strieda minimálna rýchlosť a vypnuté vetranie.

Tlačidlo TIMER (D) – len na diaľkové ovládanie:

Stlačením tlačidla Timer pri zapnutom ventilátore naprogramujete odložené vypnutie ventilátora v intervale od 1 hodiny do 12 hodín od okamihu naprogramovania. Každým stlačením sa čas zvýši o 1 hodinu a na displeji sa zobrazí nastavený čas.

Niekoľko sekúnd po nastavení časovača sa na displeji opäť zobrazí teplota v miestnosti. Striedavo sa zobrazuje čas zostávajúci do vypnutia a izbová teplota.

Ak chcete časovač deaktivovať, vypnite ventilátor.

Tlačidlo SWING (E):

Stlačením tlačidla Swing pri zapnutom ventilátore aktivujete automatické otáčanie zľava doprava.

Opätovným stlačením tlačidla Swing túto funkciu vypnete

(SK) ÚDRŽBA SPOTREBIČA

Pred čistením zariadenia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.

Ventilátor nerozoberajte: tento ventilátor sa nedá rozobrať.

Na vonkajšie čistenie používajte mäkkú a suchú utierku.

NEPONÁRAJTE zariadenie do vody, ani naň nestriekajte žiadne tekutiny.

Na čistenie NEPOUŽÍVAJTE rozpúšťadlá ani iné chemické látky.

Ak ventilátor nebudete dlhší čas používať, po vyčistení ho skladujte na suchom mieste.

(SK) INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

BALENIE

V záujme ochrany životného prostredia je potrebné obalový materiál riadne zlikvidovať v súlade so separovaným zberom.

Skontrolujte miestne predpisy.



Informácie pre používateľa

„Smernica 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ)“

Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty

vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu



BATÉRIE - Pred likvidáciou nezabudnite vybrať zo spotrebiča batérie. Nelikvidujte batérie spolu s bežným domácim odpadom. Vhodte batérie do príslušného kontajnera alebo ich odovzdajte v zbernom stredisku. Správnu likvidáciu batérií pomáhate prechádzať poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia.

Ak chcete vybrať batérie, postupujte podľa pokynov uvedených v tomto „*Návode na obsluhu*“.

(SK) ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
 - na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
 - ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
 - nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
 - na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
 - ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
 - zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
 - porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
 - záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.
- Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk

Distribútor

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

(PT) ADVERTÊNCIAS

ATENÇÃO: Leia atentamente este folheto, pois contém instruções importantes para uma instalação, operação e manutenção seguras.

Instruções importantes que devem ser guardadas para referência futura.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se tiverem sido supervisionadas de forma adequada ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser efectuados por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, a sua substituição só deve ser efectuada nos centros de assistência autorizados pelo fabricante, a fim de evitar qualquer risco.

NÃO DESMONTAR o ventilador: este ventilador não é desmontável.

Guarde a garantia, o recibo e o manual de instruções para qualquer consulta posterior.

Após retirar a embalagem, verifique a integridade do aparelho e em caso de danos visíveis não o utilize e contacte pessoal profissionalmente qualificado.

Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia..

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a voltagem presente na tomada corresponde à indicada nos dados da placa.

Se a ficha e a tomada não forem compatíveis, substitua a tomada por uma de tipo adequado por pessoal profissionalmente qualificado.

Não utilize adaptadores ou extensões que não cumpram as normas de segurança vigentes ou que ultrapassem os limites do valor de energia.

Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado e certifique-se de que está desligado.

Não puxe pelo cabo de alimentação ou pelo próprio aparelho para retirar o plugue da tomada.

A utilização de qualquer aparelho elétrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais, em especial: não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas; não use o aparelho com os pés descalços; não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol); não a sujeite a choques. Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o imediatamente, não o adulteração e e dirija-se a um centro de assistência autorizado.

Se decidir não utilizar mais este tipo de aparelho, é aconselhável inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, obviamente depois de o desligar da tomada.

O aparelho foi construído e projetado para operar em ambientes domésticos; portanto, qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e, portanto, perigosa.

Não utilize o aparelho no exterior.

Por motivos de segurança, o aparelho não pode ser desmontado.

Para não comprometer a funcionalidade do aparelho, utilize apenas acessórios originais.

ADVERTÊNCIAS DAS BATERIAS:

1. MANTENHA AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DE MIÚDOS. A ingestão pode provocar queimaduras químicas, perfuração dos tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves dentro de 2 horas a partir da ingestão. Consulte imediatamente um médico.

2. Não permita que os miúdos substituam as baterias.
3. Insira as baterias corretamente, preste atenção às polaridades (+ e -) marcadas nas baterias e no aparelho.
4. As baterias não devem ser colocadas em curto-circuito.
5. Não carregue as baterias.
6. Não force o descarregamento das baterias.
7. Não utilize baterias novas e usadas, de tipos diferentes ou de fabricantes diferentes.
8. As baterias descarregadas devem ser imediatamente removidas do aparelho e descartadas de modo correto, de acordo com as leis em vigor.
9. Não esquente nem exponha as baterias a fontes de calor.
10. Não solde diretamente as baterias.
11. Não desmonte as baterias.
12. Não deforme as baterias.
13. Não descarte as baterias no fogo.
14. Não ponha em contato com água ou humidade, em particular se o recipiente da bateria estiver danificado.
15. Não encapsule ou modifique as baterias.
16. Conserve as baterias não utilizadas na embalagem original, afastadas de objetos metálicos. Se já removidas da embalagem, não misture as baterias.
17. Se não utilizar o aparelho por um período prolongado de tempo, remova as baterias.
18. Limpe os contatos das baterias e os do aparelho antes de inserir as baterias.
19. Em caso de vazamento das baterias, evite qualquer contato com o material vazado; em caso de contato, enxágue a parte interessada com água e consulte um médico..

(PT) MONTAGEM

(Veja imagens no final do livreto.)

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1- Display | 4- Pés (base) |
| 2- Comandos de toque | 5- Controlo remoto |
| 3- Grelha frontal | |

Dados técnicos: consulte a etiqueta do aparelho.

Cuidado! O ventilador deve estar sempre desligado e não ligado à corrente, se montar o ventilador.

- Para fixar a base ao ventilador, vire o produto ao contrário e coloque-o sobre uma superfície macia para não danificar a parte superior do aparelho.

- Introduza os pés nos assentos apropriados (A1).

- Coloque o aparelho sobre os pés (A2).

Tenha em atenção para que todas as peças estejam corretas e firmemente ligadas entre si.

Cuidado! Ligue à rede elétrica apenas depois de o ventilador estar totalmente montado.

- O ventilador não deve ser utilizado sem ter instalado os pés

- O dispositivo só pode ser operado na posição reta e vertical.

(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Coloque o ventilador sobre uma superfície plana, seca e estável e insira o plugue do ventilador em uma tomada adequada; a unidade emitirá um som “BEEP” para indicar que o produto está conectado à rede elétrica. O ventilador pode ser controlado tanto pelo painel de controle localizado no corpo principal quanto pelo controle remoto fornecido (veja imagens no final do livreto).

Botões:

- A – ON/OFF
- B – Oscillation
- C – Timer
- D – Modes
- E – Speeds

Indicadores:

- 1- Velocidade / Temporizador / Temperatura ambiente
- 2- Indicador de velocidade
- 3- Modo Normal
- 4- Oscilação
- 5- Modo automático
- 6- Modo de suspensão
- 7- Modo Natural

Baterias

O comando é fornecido sem pilhas: antes de utilizar, abra o compartimento das pilhas na parte traseira do comando e insira duas pilhas AAA respeitando as polaridades indicadas.

Para remover as pilhas, abra o compartimento das pilhas na parte traseira do comando e retire as pilhas.

Botão ON/OFF (A)

Pressione este botão com o ventilador desligado para ligar a unidade.

Pressione este botão com o ventilador ligado para desligar a unidade.

Botão Speeds (B):

Pressione o botão Speed com o ventilador ligado para selecionar a velocidade pretendida entre mínima, média e máxima. A velocidade é indicada no visor com 1, 2, 3.

Botão Modes (C):

Pressione o botão Modos de Funcionamento com o ventilador ligado para selecionar o modo pretendido entre: Normal (indicador 3), Brisa Natural (indicador 7), Noite (indicador 6) ou Automático (indicador 5).

Modo de funcionamento automático: neste modo de funcionamento o ventilador seleciona automaticamente a velocidade de ventilação com base na temperatura ambiente:

-acima dos 30°C: velocidade máxima

-entre 26°C e 30°C: velocidade média

-abaixo de 26°C: velocidade mínima

Modo de funcionamento Natural Breeze:

Neste modo de funcionamento o ventilador simula uma brisa natural alternando diferentes velocidades de ventilação. Se o ventilador estiver à velocidade máxima, o modo de funcionamento da brisa natural seguirá uma sequência que alterna entre a velocidade máxima, média e mínima. Se o ventilador estiver configurado para a velocidade média, o modo de funcionamento da brisa natural seguirá uma sequência que alterna entre a velocidade média e a mínima. Se o ventilador estiver à velocidade mínima, o modo de funcionamento brisa natural seguirá uma sequência que alterna entre a velocidade mínima e a ventilação desligada.

Modo de funcionamento noturno:

Neste modo de funcionamento, o ventilador simula uma brisa semelhante à Brisa Natural, ideal para o período noturno, com a diferença de que a velocidade máxima é reduzida a cada 30 minutos até atingir a sequência que alterna a velocidade mínima e a ventilação desligada.

Botão TIMER (D) :

Pressione o botão Timer com ventilador ligado para programar o desligamento diferido do ventilador num intervalo entre 1 hora e 12 horas a partir do momento da programação. A cada pressão o tempo aumenta 1 hora e o visor mostrará a hora definida.

Alguns segundos depois de definir o temporizador, o visor voltará a mostrar a temperatura ambiente. O tempo restante até ao encerramento e a temperatura ambiente são apresentados alternadamente.

Para desativar o temporizador, desligue o ventilador.

Botão SWING (E):

Pressione este botão com o ventilador ligado para ativar a oscilação automática da direita para a esquerda.

Para desativar a oscilação, pressione este botão novamente.

(PT) MANUTENÇÃO

Antes de realizar as operações normais de limpeza, desligue o ventilador e desconecte-o da rede elétrica.

NÃO DESMONTE o ventilador: este ventilador não pode ser desmontado.

Para limpeza externa utilize pano macio e seco.

NÃO mergulhe o ventilador em água nem borrife qualquer tipo de líquido.

NÃO use solventes ou outros produtos químicos para limpeza.

Quando não estiver em uso, guarde o ventilador em local seco após a limpeza.

(PT) ELIMINAÇÃO

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrônicos.

Para obter mais detalhes, entre em contato com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.



BATERIAS - Remova as baterias do aparelho antes de descartá-lo. Não jogue as baterias no lixo doméstico. O descarte das baterias deve ser feito nos recipientes específicos ou nos centros de recolha dedicados. A recolha seletiva correta contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e para a saúde.

Para remover as baterias, siga as indicações das Instruções de uso.

(PT) GARANTIA

Condições

A garantia tem validade de 24 meses a partir da data de compra.

Esta garantia só é válida se estiver corretamente compilada e acompanhada da fatura que comprove a data da compra.

O aparelho deve ser entregue exclusivamente junto de um Centro de Assistência nosso autorizado.

Por garantia entende-se a substituição ou a reparação dos componentes do aparelho que estejam defeituosos de origem devido a vícios de fabrico.

No entanto, também é garantida a assistência (mediante pagamento) para produtos fora da garantia.

O consumidor é o titular dos direitos aplicáveis pela legislação nacional que regula a venda de bens de consumo; esta garantia não prejudica tais direitos.

A casa fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas resultantes da utilização imprópria do aparelho e da inobservância das prescrições indicadas no manual de instruções apropriado.

Limitações

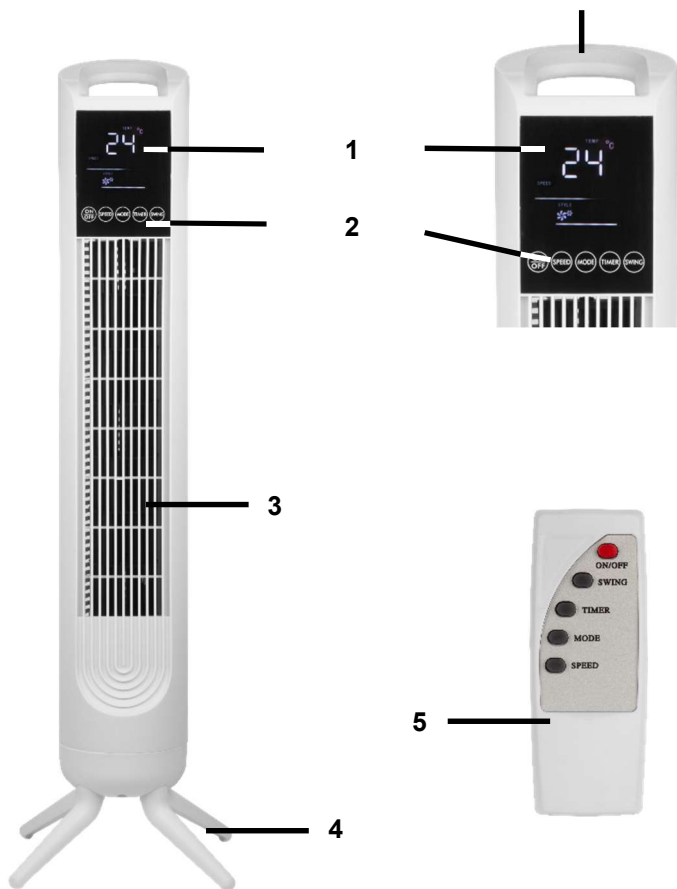
Todo o direito à garantia e todas as nossas responsabilidades expiram se o dispositivo tiver sido:

- Adulterado por parte de pessoal não autorizado.
- Utilizado, guardado ou transportado de modo impróprio.

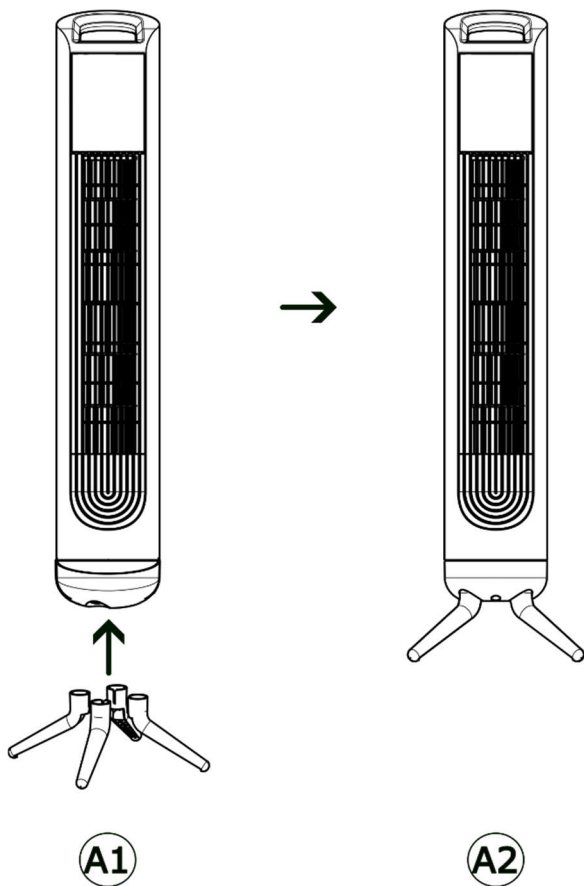
Em qualquer caso, estão excluídos da garantia as perdas do desempenho estético ou as que não comprometam a substância das funções.

Se, apesar do cuidado na seleção dos materiais e do empenho na realização do produto que acabou de adquirir, encontrar algum defeito ou se precisar de informações, recomendamos que telefone ao revendedor local.

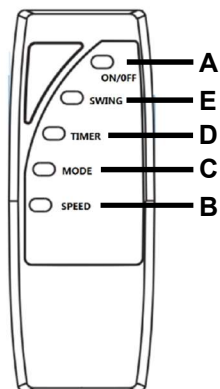
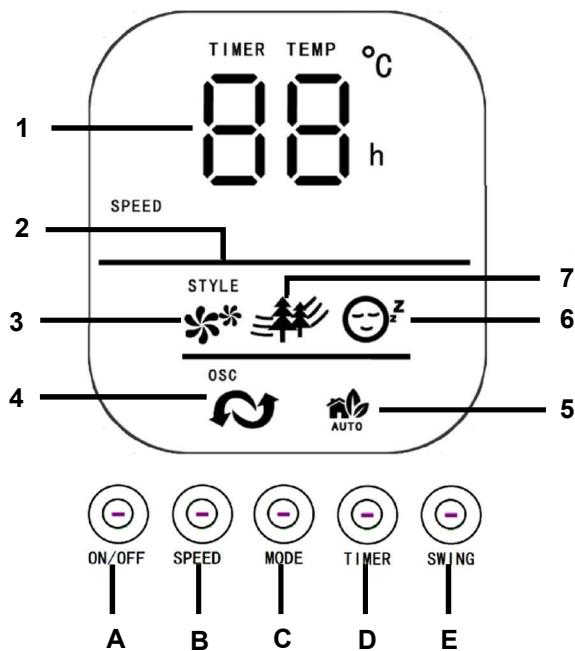
IT INFORMAZIONI TECNICHE
 EN TECHNICAL INFORMATIONS
 DE TECHNISCHE INFORMATIONEN
 ES INFORMACIONES TÉCNICAS
 FR INFORMATIONS TECHNIQUES
 CZ TECHNICKÉ INFORMACE
 SK TECHNICKÉ INFORMÁCIE
 PT INFORMAÇÃO TÉCNICA



IT ASSEMBLAGGIO
EN ASSEMBLING
DE GERÄT MOTNAGE
ES MONTAJE
FR ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR
CZ MONTÁŽ
SK MONTÁŽ
PT MONTAGEM



IT	IMMAGINI
EN	IMAGES
DE	BILDER
ES	IMÁGENES
FR	IMAGES
CZ	SNÍMKY
SK	SNÍMKY
PT	IMAGENS





Ardes

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA